



## 安全理事会

Distr.: General  
22 November 2011  
Chinese  
Original: English

## 2011 年 11 月 22 日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及联合国科特迪瓦行动(联科行动)和联合国利比里亚特派团(联利特派团)以及安全理事会第 1609(2005) 号和第 2008(2011) 号决议。这两份决议授权在联利特派团和联科行动之间视情况临时重新部署军事和警务人员,以应对在某一特派团核定兵员最高限额范围内无法应付的挑战。又谨提及 2011 年 9 月 27 日安全理事会主席给我的信(S/2011/594),信中指出 3 架武装直升机由联科行动返回联利特派团,并认可我的建议,即对于可能使用联利特派团的这些直升机应对科特迪瓦(包括阿比让)境内的安保挑战以及在科特迪瓦预期举行的立法选举期间可能临时向联科行动调派直升机等各种选项保持开放态度。此外,我感谢安全理事会核准在利比里亚选举期间将一个步兵连以及建制警察部队三个排从联科行动临时移交给联利特派团,以加强联利特派团。谨通知你,这些部队撤回联科行动的进程已经开始,预计于 2011 年 11 月 30 日结束。

阿拉萨内·瓦塔拉总统和他的政府已采取了一些步骤在科特迪瓦恢复正常状况,包括:改组安全和法治机构、填补武装部队、警察和宪兵的关键职位、将治安任务移交主管执法机构。尽管取得了这些积极进展,但科特迪瓦特别是阿比让和科特迪瓦西部的治安情况仍十分不稳定。

在制定新的全国解除武装、复员和重返社会方案和收集武器方面,进展仍较为缓慢。负责恢复安全的科特迪瓦共和军仍是一帮装备薄弱的乌合之众,纪律、指挥和控制等方面问题重重。一些仍忠于前总统洛朗·巴博的正规和非正规武装分子,包括来自青年爱国者和前共和国卫队的武装分子,继续持有武器并可能在议会选举期间构成重大威胁。此外,安全人员对安全部队改组进程的不满可能导致了 2011 年 10 月 15 日夜阿比让宪兵营地的枪击等事件,破坏分子可能在科特迪瓦议会选举之前或期间对此进一步加以利用。

在科特迪瓦西部,武装团体和武器跨界移动还直接威胁到科特迪瓦和利比里亚的安全,也是一个破坏该次区域稳定的因素。联科行动继续报告在科特迪瓦西部发生了一些安全事件,其中最严重的是,2011 年 9 月中旬,科特迪瓦西部边境



的两个村庄遭到袭击，导致至少 21 人被杀，数人受伤，约 30 所房屋被焚毁，而 2011 年 10 月底和 11 月初在该地区发生的几起事件导致至少 4 名平民被杀。同时，科特迪瓦选举后危机导致的人道主义状况仍是一个挑战，该国约 195 000 人在国内流离失所，约 182 000 名科特迪瓦人沦为邻国难民，其中约 138 000 人在利比里亚，这些人由于担心安全仍未返回家园。

为筹备即将举行的科特迪瓦议会选举，联科行动进行了一次威胁评估，发现存在破坏分子企图破坏选举进程的潜在风险。联科行动预计本已动荡不安的治安情况将继续恶化，特别是在阿比让和科特迪瓦西部，在那里选举可能加剧政治不满和现有紧张关系，包括社区之间的紧张关系，进而可能导致该国多个部分发生暴力事件。联科行动已评估认为，作为其谨慎规划的一部分，其现有能力需要得到加强，以便能够及时遏制可能的安全威胁并作出反应。如下文所述并在建议的具体时限内将军警人员和资产从联利特派团重新部署到联科行动，将无损于联利特派团执行其任务的能力。对利比里亚局势将不断进行审查。

正如我以前的信、特别是 2011 年 6 月 13 日(S/2011/351)和 2011 年 9 月 15 日(S/2011/577)我给安全理事会主席的信所述，实践证明来自联利特派团的三架武装直升机是科特迪瓦的宝贵资产，它们防止了对平民的攻击，并遏制了武装团体的跨界活动。我感谢安理会通过 2011 年 9 月 27 日安全理事会主席的信(S/2011/594)，授权继续使用联利特派团的武装直升机应对科特迪瓦西部的安保挑战。

但是，考虑到在如此动荡的安全环境中举行议会选举所面临的较大风险，在全国而非仅在边疆地区使用武装直升机，将为联科行动提供必要的威慑、保护和监视能力，包括支持地面行动方面的能力。特别是，这将使特派团得以及时应对整个国家发生的安全事件，同时确保对与利比里亚边境地区进行充分监测。

此外，你可能记得，我在 2011 年 6 月 13 日的信(S/2011/351)中告诉你，秘书处正在研究向联科行动部署一个由两架军用通用直升机组成的替代单位的各种备选方案。尽管已开展工作调动这些资产，但这一部署仍未实现。因此，正如该信所述，为稳妥起见，可保留以下备选方案，即可再次将联利特派团的两架军用通用直升机临时重新部署到联科行动，以提供联科行动在如此艰难时期所要求的必要机动性。

有鉴于此，我建议安全理事会授权将三架米-24 武装直升机和两架军用通用直升机从联利特派团临时转交给联科行动，自 12 月 4 日起执行任务最晚至 2011 年 12 月 31 日结束，以提高联科行动满足选举期间必要需求的能力。增加三架武装直升机和两架军用通用直升机，以加强军事航空能力，其中将包括约 60 名人员。

为提高联科行动的安全反应能力，特别是在高风险地区的反应能力，需要增加军警人员。因此，我还建议安全理事会授权将由 150 人组成的一支步兵连从联利特派团临时移交给联科行动，以加强科特迪瓦西部的联科行动，并将三个有支助人员的建制警察部队排共计 100 人临时调至阿比让。

这些部队必须自 12 月 4 日起在科特迪瓦执行任务，最晚至 2011 年 12 月 31 日结束。部署军警人员和军事直升机的时限考虑到下述风险：鉴于当前治安情况动荡不安，在投票之前、之中或之后，议会选举造成的紧张关系可能会升级为暴力事件。

秘书处正在征求有关部队派遣国同意这些安排。一个警察派遣国已正式同意临时转交安排。为了确保及时重新部署联利特派团的人员和资产到联科行动，请安理会预先核准这些拟议安排。

请将此信提请安理会成员注意为荷。

潘基文(签名)